

Porównanie tłumaczeń Psalmów 36:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo zwodzi sam siebie w swoich oczach, Aby szukać bezprawia* i nienawidzić.**1)2)

¹⁾ Lub: (tego, co ściąga) winę; ἡῆ (awen) tłumaczone jest w ww. 4, 5 jako bezprawie, ἀνομία, za G.

²⁾ Lub: Bo (za bardzo) schlebia sam sobie w swoich oczach,/ Aby szukać winy i (jej) nienawidzić MT. Gdyż zwiódł samego siebie, aby szukać swego bezprawia i nienawidzić G.